

# Care for One Another

**1 Corinthians 12:12-26**

# A small exercise

- form a group of two, and come to take one mask, one pen and one sheet.
- one member: use a mask to cover the eyes, draw the picture.
- another: tell what the picture is, but absolutely cannot help to draw.



# 1 Corinthians 12:25

- *NKJ: <sup>25</sup> that there should be no schism in the body, but that the members should have the same care for one another.*
- *NIVUK: <sup>25</sup> so that there should be no division in the body, but that its parts should have equal concern for each other.*
- *NLV: <sup>25</sup> This makes for harmony among the members, so that all the members care for each other.*
- *<sup>25</sup> that there may be no dissension within the body, but the members may have the same care for one another.*
- **25** 免得身體不協調，總要肢體彼此照顧。（和合本修訂版）
- <sup>25</sup> 好讓身體不會有分裂的事，相反，不同的肢體也同樣能夠彼此關照。（新漢語譯本）

# 1 Corinthians 12:12-14

- *12 Just as a body, though one, has many parts, but all its many parts form one body, so it is with Christ. 13 For we were all baptized by one Spirit so as to form one body—whether Jews or Gentiles, slave or free—and we were all given the one Spirit to drink. 14 Even so the body is not made up of one part but of many.*
- 12 就如身體是一個，卻有許多肢體，身體的肢體雖多，仍是一個身體；基督也是這樣。13 我們無論是猶太人是希臘人，是為奴的是自主的，都從一位聖靈受洗成了一個身體，並且共享這位聖靈。14 身體原不只是一個肢體，而是許多肢體。

# 1 Corinthians 12:15-20

- *15 Now if the foot should say, "Because I am not a hand, I do not belong to the body," it would not for that reason stop being part of the body. 16 And if the ear should say, "Because I am not an eye, I do not belong to the body," it would not for that reason stop being part of the body. 17 If the whole body were an eye, where would the sense of hearing be? If the whole body were an ear, where would the sense of smell be? 18 But in fact God has placed the parts in the body, every one of them, just as he wanted them to be. 19 If they were all one part, where would the body be? 20 As it is, there are many parts, but one body.*
- 15 假如腳說：「我不是手，所以不屬於身體」，它不能因此就不屬於身體。16 假如耳朵說：「我不是眼睛，所以不屬於身體」，它也不能因此就不屬於身體。17 假如全身是眼睛，聽覺在哪裏呢？假如全身是耳朵，嗅覺在哪裏呢？18 但現在神隨自己的意思把肢體一一安置在身體上了。19 假如全都是一個肢體，身體在哪裏呢？20 但現在肢體雖多，身體還是一個。

# 1 Corinthians 12:21-26

- *21 The eye cannot say to the hand, “I don’t need you!” And the head cannot say to the feet, “I don’t need you!” 22 On the contrary, those parts of the body that seem to be weaker are indispensable, 23 and the parts that we think are less honorable we treat with special honor. And the parts that are unpresentable are treated with special modesty, 24 while our presentable parts need no special treatment. But God has put the body together, giving greater honor to the parts that lacked it, 25 so that there should be no division in the body, but that its parts should have equal concern for each other. 26 If one part suffers, every part suffers with it; if one part is honored, every part rejoices with it.*
- 21眼睛不能對手說：「我用不著你。」頭也不能對腳說：「我用不著你。」22不但如此，身上的肢體，人以為軟弱的，更是不可缺少的；23身上的肢體，我們認為不體面的，越發給它加上體面；我們不雅觀的，越發裝飾得雅觀。24我們雅觀的肢體自然用不著裝飾；但神配搭這身子，把加倍的體面給那有缺欠的肢體，25免得身體不協調，總要肢體彼此照顧。26假如一個肢體受苦，所有的肢體就一同受苦；假如一個肢體得光榮，所有的肢體就一同快樂。

# How can we care and have same concerns for one another?

- *In family?*
- *In Workplaces?*
- *In Church?*
- *In Community?*
- *In the Nations?*



# Care for One Another

**The way God designed our bodies is a model for understanding our lives together as a church: every part dependent on every other part, the parts we mention and the parts we don't, the parts we see and the parts we don't. If one part hurts, every other part is involved in the hurt, and in the healing. If one part flourishes, every other part enters into the exuberance. (*The Message*)**